



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 61.249/1
van 16 mei 2017

avis 61.249/1
du 16 mai 2017

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'betreffende de
toekenning van de
hoedanigheid van
bedrijfsrevisor alsook de
inschrijving en registratie in
het openbaar register van de
bedrijfsrevisoren'

un projet d'arrêté royal 'relatif
à l'octroi de la qualité de
réviseur d'entreprises ainsi
qu'à l'inscription et à
l'enregistrement dans le
registre public des réviseurs
d'entreprises'

Op 30 maart 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 16 mei 2017, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'betreffende de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor alsook de inschrijving en registratie in het openbaar register van de bedrijfsrevisoren'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 9 mei 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 mei 2017.

*

Le 30 mars 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 16 mai 2017, sur un projet d'arrêté royal 'relatif à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises ainsi qu'à l'inscription et à l'enregistrement dans le registre public des réviseurs d'entreprises'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 9 mai 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 mai 2017.

*

1. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2.1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe uitvoering te geven aan diverse bepalingen van de wet van 7 december 2016 ‘tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren’, hierna “de wet” genoemd. De ontworpen regeling is bedoeld om in de plaats te komen van het koninklijk besluit van 30 april 2007 ‘betreffende de erkenning van bedrijfsrevisoren en het openbaar register’, waarvan artikel 28 van het ontwerp de opheffing beoogt.

Het ontworpen besluit omvat zowel bepalingen betreffende de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor als bepalingen inzake het openbaar register van de bedrijfsrevisoren.

2.2. In hoofdstuk 1 van het ontwerp (artikel 1) wordt het toepassingsgebied van de ontworpen regeling omschreven en worden sommige begrippen omschreven.

2.3. Hoofdstuk 2 van het ontwerp (artikel 2 tot 11) bestaat uit een aantal specifieke bepalingen betreffende het toekennen van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor aan welbepaalde categorieën personen en entiteiten. Daarbij gaat het meer in het bijzonder om natuurlijke personen die onderdaan zijn van een lidstaat en die voldoen aan de voorwaarden die worden vermeld in artikel 5 van de wet (artikelen 2 en 3 van het ontwerp), natuurlijke personen van een derde land die voldoen aan de voorwaarden die worden vermeld in artikel 7 van de wet (artikelen 4 tot 6 van het ontwerp), rechtspersonen of andere entiteiten met om het even welke rechtsvorm, met een zetel in een lidstaat, die voldoen aan de voorwaarden die worden vermeld in artikel 6 van de wet (artikelen 7 en 8 van het ontwerp), en om andere entiteiten dan een natuurlijk persoon naar het recht van derde landen die voldoen aan de voorwaarden die worden vermeld in artikel 8 van de wet (artikelen 9 tot 11 van het ontwerp).

2.4. Hoofdstuk 3 van het ontwerp (artikelen 12 tot 19) regelt de inschrijving in het openbaar register van bedrijfsrevisoren-natuurlijke personen, bedrijfsrevisorenkantoren, auditkantoren, en auditors en auditorganisaties van een derde land.

2.5. Hoofdstuk 4 van het ontwerp (artikelen 20 en 21) betreft de tijdelijk verhinderde bedrijfsrevisor, terwijl in hoofdstuk 5 (artikelen 22 tot 27) bepalingen zijn opgenomen betreffende de schorsing en het verlies van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor en de herinschrijving in het openbaar register. Hoofdstuk 6 van het ontwerp (artikelen 28 tot 31) bevat een aantal opheffings-, overgangs- en slotbepalingen.

3.1. Hoofdstuk 2 van het ontwerp bestaat in hoofdzaak uit bepalingen die de procedure regelen die moet worden gevolgd bij het toekennen van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor. In de wet wordt de Koning niet uitdrukkelijk bevoegd gemaakt om de desbetreffende procedureregels vast te stellen. De Koning kan evenwel worden geacht om dergelijke regels te kunnen vaststellen op grond van de algemene bevoegdheid waarover hij op grond van artikel 108 van de Grondwet beschikt om de wetten uit te voeren, gelezen in samenhang met de artikelen van de wet inzake de toekenning van de hoedanigheid van bedrijfsrevisoren, zijnde meer in het bijzonder de artikelen 5 tot 8.

3.2. Voor de bepalingen van hoofdstuk 3 van het ontwerp wordt rechtsgrond geboden door artikel 10, § 8, van de wet, dat de Koning machtigt om de inhoud van het openbaar register, alsook de nadere regels inzake het bijwerken ervan en de toegang ertoe te bepalen. Wat meer specifiek de artikelen 18 en 19, §§ 1 en 2, van het ontwerp betreft, waarin het Instituut van de Bedrijfsrevisoren wordt gemachtigd om individuele dossiers te openen en waarbij de betrokkenen verplicht worden om in het kader hiervan bepaalde gegevens aan dat instituut te bezorgen, kan een beroep worden gedaan op het reeds genoemde artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 10 van de wet.

3.3. De bepalingen van hoofdstuk 4 van het ontwerp vinden rechtsgrond in artikel 30, § 5, van de wet, dat de Koning opdraagt om de specifieke “modaliteiten” (lees: regels) met betrekking tot de hoedanigheid van “tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor” te bepalen.

3.4.1. De bepalingen van hoofdstuk 5 van het ontwerp hebben een gedifferentieerde rechtsgrond.

De artikelen 22 en 26 van het ontwerp kunnen worden geacht rechtsgrond te vinden in het reeds vermelde artikel 10, § 8, van de wet.

Artikel 23 van het ontwerp heeft betrekking op het verzoek tot intrekking van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, zoals geregeld in artikel 9, § 1, 2°, en § 2, van de wet. Voor die bepaling kan de Koning geacht worden op te treden op grond van artikel 108 van de Grondwet, gelezen in samenhang met de voornoemde onderdelen van artikel 9 van de wet.

3.4.2. Met betrekking tot een aantal bepalingen van hoofdstuk 5 van het ontwerp valt geen uitdrukkelijke delegatiebepaling in de wet aan te wijzen, maar lijkt niet zonder meer te kunnen worden aangenomen dat de Koning de betrokken bepalingen zou kunnen tot stand brengen met toepassing van de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover hij op grond van artikel 108 van de Grondwet beschikt. Deze laatste bevoegdheid sluit immers voor de Koning enkel de bevoegdheid in om, bij het stilzwijgen van de wet, uit de geest, het opzet en de algemene economie van de wet de hem noodzakelijk toeschijnende gevolgtrekkingen te halen en uitvoeringsbesluiten te nemen, op voorwaarde dat die besluiten in overeenstemming kunnen worden geacht met de bedoeling van de wetgever en ermee niet de draagwijdte van de wet wordt verruimd of ingeperkt. Bij stilzwijgen van de wet heeft de Koning de vrije keuze van de middelen om het door de wetgever gestelde doel te bereiken.¹

¹ Zie o.m. Cass. 18 november 1924, *Pas.* 1925, I, 25; Cass. 15 maart 1965, *Pas.* 1965, I, 740; Cass. 5 mei 1970, *Pas.* 1970, I, 766; Cass. 23 september 1993, *Arr.Cass.* 1993, 753.

In de artikelen 24, 25 en 27 van het ontwerp maakt de Koning een aantal beleidskeuzes waarvoor de wetgever hem geen bevoegdheid heeft verleend en die neerkomen op een toevoeging aan de wet die niet kan worden ingepast in de algemene bevoegdheid van de Koning om de wet uit te voeren.² Zo houden de artikelen 24, § 1, en 27 van het ontwerp, toevoegingen in aan de regeling die in de wet is vervat op het vlak van de intrekking van de hoedanigheid van bedrijfsrevisor, bedoeld in artikel 59, § 1, 7° (lees: artikel 59, § 1, eerste lid, 7°), van de wet. Voor dergelijke toevoegingen volstaat het niet om in een algemene zin een beroep te doen op artikel 108 van de Grondwet, maar is integendeel een uitdrukkelijke machtigingsbepaling in de wet vereist.

De stellers van het ontwerp dienen de artikelen 24, 25 en 27 van het ontwerp, vanuit die optiek aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen.

3.5. Wat hoofdstuk 6 van het ontwerp betreft, geeft de Koning met de opheffingsbepaling van artikel 28 uitvoering aan de opdracht die hem in artikel 145, 5°, van de wet is verleend. Artikel 29 van het ontwerp voorziet in een overgangsregeling met betrekking tot de “tijdelijk verhinderd bedrijfsrevisor” waarvoor rechtsgrond kan worden gevonden in artikel 30, § 5, van de wet (zie *sub* 3.3).

ALGEMENE OPMERKING

4. In diverse bepalingen van het ontwerp is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst.

Zo stemmen in de Nederlandse tekst van de artikelen 2, § 2, derde lid, en 4, § 2, derde lid, de woorden “elke betrokkene”, niet overeen met de woorden “l'intéressé”, in de Franse tekst. In artikel 6 stemmen de woorden “zijn land” en “son pays tiers” niet overeen. Deze opmerking geldt tevens ten aanzien van artikel 11 van het ontwerp. In de Nederlandse tekst van de artikelen 7, § 2, 4°, en 12, 4°, zijn de woorden “s'il y a lieu”, die in de Franse tekst voorkomen, niet weergegeven. In de Nederlandse tekst van artikel 9, § 2, 7°, zijn evenmin de woorden “de l'entité”, die in de Franse tekst voorkomen, weergegeven. De Nederlandse tekst van artikel 18, § 2, 5°, heeft het over “de melding of er al dan niet revisorale opdrachten zijn”; in de Franse tekst stemt hiermee de volgende zinsnede overeen: “la mention suivant laquelle des missions révisorales sont effectués ou non”. Beide zinsneden verschillen evenwel inhoudelijk van elkaar. In de Nederlandse tekst van de artikelen 20, § 1, tweede lid, en § 3, 21, § 2, vierde lid, en 22, § 2, worden de woorden “zonder onnodige vertraging” vermeld; in de Franse tekst van die bepalingen wordt melding gemaakt van de woorden “sans délai”, hetgeen niet identiek is aan de Nederlandse terminologie. In de Nederlandse tekst van artikel 22, § 1, komen de woorden “van iedere beroepsmatige dienstverlening of van bepaalde dienstverlening te onthouden” voor; deze woorden worden evenwel niet weergegeven in de overeenstemmende Franse tekst. In artikel 23,

² Dergelijke toevoegingen kunnen niet worden verantwoord door middel van een loutere verwijzing naar artikel 108 van de Grondwet. De bevoegdheid welke de Koning uit deze laatste bepaling put moet immers steeds worden begrepen in samenhang met een concrete wetsbepaling, zij het dat daarin geen uitdrukkelijke machtiging ten behoeve van de Koning is vervat.

§ 3, stemmen de woorden “vals zouden zijn”, aan het einde van de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden “sont inexacts”, in de Franse tekst.

Rekening houdend met hetgeen voorafgaat, doen de stellers van het ontwerp er goed aan om de tekst van het ontwerp nog aan een bijkomend toezicht te onderwerpen, wat de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst betreft.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

5. Gelet op hetgeen is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond voor de ontworpen regeling vervange men het eerste lid van de aanhef van het ontwerp door de volgende twee leden:

“Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren, artikelen ... (verder zoals in het ontwerp);”.

Artikel 1

6. Ter wille van de duidelijkheid wordt de lijst van de definities in artikel 1 van het ontwerp het best aangevuld met een omschrijving van de begrippen “Instituut” en “College”.

Artikel 4

7. Ter wille van de duidelijkheid en de coherentie verdient het aanbeveling om de bepaling van artikel 4, § 3, toe te voegen aan artikel 5 van het ontwerp. Dezelfde opmerking geldt naar analogie voor artikel 7, § 3 (toevoegen aan artikel 8).

Artikel 5

8. Naar analogie van de artikelen 3, tweede lid, 8, tweede lid, en 10, tweede lid, schrijve men aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 5, tweede lid, “brengt hij hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis” in plaats van “betekent hij hem zijn gemotiveerde beslissing”. De term “betekening” refereert trouwens aan de afgifte van een akte bij gerechtsdeurwaardersexploot.³

³ Zie artikel 32, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 10

9. Ter wille van de coherentie dient in artikel 10 eveneens te worden bepaald dat de betrokken entiteit ingeschreven wordt in het openbaar register. Uit het ontworpen artikel 16 valt immers af te leiden dat ook auditororganisaties van een derde land in het openbaar register worden opgenomen.

Artikel 13

10. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 13, 6°, van het ontwerp, worden de woorden “van de entiteit” het best geschrapt. Op die wijze wordt de Nederlandse tekst niet enkel beter afgestemd op de Franse tekst, maar wordt ook mogelijke onduidelijkheid voorkomen in het licht van het gebruik van de termen “entiteiten” en “entiteit” in respectievelijk artikel 13, 7° en 8°.

Artikel 18

11. Aan het einde van de Nederlandse tekst van artikel 18, § 1, schrijve men “, alsook de informatie opgenomen in het openbaar register” in plaats van “, alsook de gegevens opgenomen in het openbaar register”. Op die wijze wordt beter aangesloten op de verwijzing die in de inleidende zin van artikel 18, § 2, voorkomt en waarbij melding wordt gemaakt van “de documenten en informatie bedoeld in paragraaf 1”.⁴

Artikel 30

12. Tenzij er een specifieke reden is waarom wordt afgeweken van de gebruikelijke termijn van inwerkingtreding van besluiten⁵ wordt artikel 30 het best uit het ontwerp weggelaten.

*

⁴ In de Franse tekst wordt telkens en op een meer consequente wijze melding gemaakt van “informations”.

⁵ Zie artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 ‘betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en in werking treden van wetten en verordeningen’.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2.1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution de diverses dispositions de la loi du 7 décembre 2016 'portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises', dénommée ci-après « la loi ». La réglementation en projet a vocation à se substituer à l'arrêté royal du 30 avril 2007 'relatif à l'agrément des réviseurs d'entreprises et au registre public' que l'article 28 du projet entend abroger.

L'arrêté en projet comporte tant des dispositions relatives à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises que des dispositions concernant le registre public des réviseurs d'entreprises.

2.2. Le chapitre 1^{er} du projet (article 1^{er}) délimite le champ d'application de la réglementation en projet et définit certaines notions.

2.3. Le chapitre 2 du projet (articles 2 à 11) comporte un certain nombre de dispositions spécifiques relatives à l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises à des catégories bien déterminées de personnes et d'entités. À cet égard, il s'agit plus spécifiquement de personnes physiques ressortissantes d'un État membre, qui satisfont aux conditions figurant à l'article 5 de la loi (articles 2 et 3 du projet), de personnes physiques d'un pays tiers, qui remplissent les conditions mentionnées à l'article 7 de la loi (articles 4 à 6 du projet), de personnes morales ou d'autres entités quelle que soit leur forme juridique, ayant leur siège dans un État membre, qui satisfont aux conditions mentionnées à l'article 6 de la loi (articles 7 et 8 du projet) et d'entités de droit de pays tiers, autres qu'une personne physique, qui remplissent les conditions énoncées à l'article 8 de la loi (articles 9 à 11 du projet).

2.4. Le chapitre 3 du projet (articles 12 à 19) règle l'inscription dans le registre public des réviseurs d'entreprises personnes physiques, des cabinets de révision, des cabinets d'audit, des contrôleurs et des entités d'audit d'un pays tiers.

2.5. Le chapitre 4 du projet (articles 20 et 21) concerne le réviseur d'entreprises temporairement empêché, alors que le chapitre 5 (articles 22 à 27) comporte des dispositions concernant la suspension et la perte de la qualité de réviseur d'entreprises et la réinscription dans le registre public. Le chapitre 6 du projet (articles 28 à 31) énumère une série de dispositions abrogatoires, transitoires et finales.

3.1. Le chapitre 2 du projet comporte essentiellement des dispositions qui règlent la procédure à suivre lors de l'octroi de la qualité de réviseur d'entreprises. La loi n'habilite pas expressément le Roi à arrêter les règles de procédure y relatives. Le Roi peut toutefois être réputé pouvoir fixer de telles règles en vertu du pouvoir général dont il dispose sur la base de l'article 108 de la Constitution pour exécuter les lois, combiné avec les articles de la loi relative à l'octroi de la qualité des réviseurs d'entreprises, à savoir plus particulièrement les articles 5 à 8.

3.2. Les dispositions du chapitre 3 du projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 10, § 8, de la loi, qui habilite le Roi à arrêter le contenu du registre public de même que les modalités relatives à sa mise à jour et à son accès. En ce qui concerne plus spécifiquement les articles 18 et 19, §§ 1^{er} et 2, du projet, qui habilitent l'Institut des réviseurs d'entreprises à ouvrir des dossiers individuels et qui imposent aux intéressés de transmettre dans ce cadre certaines données à l'Institut, on peut se prévaloir de l'article 108 de la Constitution, précité, combiné avec l'article 10 de la loi.

3.3. Les dispositions du chapitre 4 du projet trouvent un fondement juridique dans l'article 30, § 5, de la loi qui confie au Roi le soin de fixer les modalités spécifiques relatives à la qualité de « réviseur d'entreprises temporairement empêché ».

3.4.1. Les dispositions du chapitre 5 du projet s'appuient sur un fondement juridique différencié.

Les articles 22 et 26 du projet peuvent être réputés trouver un fondement juridique dans l'article 10, § 8, précité, de la loi.

L'article 23 du projet a trait à la demande de retrait de la qualité de réviseur d'entreprises, réglée à l'article 9, § 1^{er}, 2^o, et § 2, de la loi. Pour ce qui est de cette disposition, le Roi peut être réputé agir sur la base de l'article 108 de la Constitution, combiné avec les subdivisions précitées de l'article 9 de la loi.

3.4.2. Concernant un certain nombre de dispositions du chapitre 5 du projet, aucune délégation expresse ne peut être identifiée dans la loi, mais il ne semble pas que l'on puisse admettre purement et simplement que le Roi pourrait édicter les dispositions concernées en application du pouvoir général d'exécution dont il dispose sur la base de l'article 108 de la Constitution. En effet, cette dernière compétence permet uniquement au Roi, en cas de silence de la loi, de dégager de l'esprit, de l'objectif et de l'économie générale de celle-ci, les conséquences qui en dérivent naturellement et d'adopter des arrêtés d'exécution à la condition que ces derniers puissent être réputés conformes à la volonté du législateur et qu'ils n'étendent pas la portée de la loi, ni ne la restreignent. En cas de silence de la loi, le Roi est libre de choisir les moyens qui lui permettent d'atteindre l'objectif fixé par le législateur ¹.

Dans les articles 24, 25 et 27 du projet, le Roi opère un certain nombre de choix politiques pour lesquels le législateur ne lui a conféré aucun pouvoir et qui reviennent à compléter la loi par un ajout qui ne peut s'inscrire dans le pouvoir général du Roi d'exécuter la

¹ Voir notamment Cass. 18 novembre 1924, *Pas.*, 1925, I, p. 25 ; Cass. 15 mars 1965, *Pas.*, 1965, I, p. 740 ; Cass. 5 mai 1970, *Pas.*, 1970, I, p. 766 ; Cass. 23 septembre 1993, *Pas.* 1993, I, p. 744.

loi². Ainsi, les articles 24, § 1^{er}, et 27 du projet constituent des ajouts au dispositif, inscrit dans la loi, relatif au retrait de la qualité de réviseur d'entreprises visé à l'article 59, § 1^{er}, 7^o (lire : article 59, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7^o), de la loi. Pour de tels ajouts, il n'est pas suffisant d'invoquer, en des termes généraux, l'article 108 de la Constitution, mais il est requis, au contraire, qu'une délégation expresse soit inscrite dans la loi.

Dans cette optique, les auteurs du projet devront soumettre les articles 24, 25 et 27 du projet à un examen complémentaire.

3.5. En ce qui concerne le chapitre 6 du projet, le Roi, en prenant la disposition abrogatoire de l'article 28, donne exécution à la mission que lui a conférée l'article 145, 5^o, de la loi. L'article 29 du projet prévoit un régime transitoire concernant le « réviseur d'entreprises temporairement empêché » pour lequel un fondement juridique peut être trouvé dans l'article 30, § 5, de la loi (voir le point 3.3).

OBSERVATION GÉNÉRALE

4. Diverses dispositions du projet présentent une discordance entre les textes français et néerlandais.

C'est ainsi que dans le texte français des articles 2, § 2, alinéa 3, et 4, § 2, alinéa 3, les mots « l'intéressé » ne correspondent pas aux mots « elke betrokkene » dans le texte néerlandais. Dans l'article 6, les mots « son pays tiers » ne correspondent pas aux mots « zijn land ». Cette observation peut également être formulée à l'égard de l'article 11 du projet. Le texte néerlandais des articles 7, § 2, 4^o et 12, 4^o, ne reproduit pas les mots « s'il y a lieu » qui figurent dans le texte français. Le texte néerlandais de l'article 9, § 2, 7^o, n'a pas non plus d'équivalent pour les mots « de l'entité » figurant dans le texte français. Le texte français de l'article 18, § 2, 5^o, porte « la mention suivant laquelle des missions révisorales sont effectuées ou non » ; le segment de phrase qui y fait écho dans le texte néerlandais est le suivant « de melding of er al dan niet revisorale opdrachten zijn ». Les deux membres de phrase diffèrent toutefois sur le fond. Le texte français des articles 20, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, 21, § 2, alinéa 4, et 22, § 2, mentionne les mots « sans délai », ce qui n'est pas identique à la terminologie néerlandaise, le texte néerlandais de ces dispositions indiquant « zonder onnodige vertraging ». Le texte français de l'article 22, § 1^{er}, n'a pas d'équivalent pour les mots « van iedere beroepsmatige dienstverlening of van bepaalde dienstverlening te onthouden » figurant dans le texte néerlandais correspondant. À la fin du texte français de l'article 23, § 3, les mots « sont inexacts » ne correspondent pas aux mots « vals zouden zijn » dans le texte néerlandais.

Compte tenu de ce qui précède, les auteurs du projet seraient bien avisés de soumettre encore le texte du projet à un examen complémentaire, en ce qui concerne la concordance entre les textes français et néerlandais.

² De tels ajouts ne sauraient se justifier par le recours à une simple référence à l'article 108 de la Constitution. En effet, le pouvoir que le Roi puise dans cette dernière disposition doit toujours s'interpréter en combinaison avec une disposition législative concrète, même si cette dernière ne confère aucune délégation expresse au Roi.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

5. Compte tenu de l'observation formulée à propos du fondement juridique de la réglementation en projet, on remplacera le premier alinéa du préambule du projet par les deux alinéas suivants :

« Vu la Constitution, l'article 108 ;

Vu la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises, les articles ... (la suite comme dans le projet) ; ».

Article 1^{er}

6. Dans un souci de clarté, mieux vaudrait compléter la liste des définitions inscrites à l'article 1^{er} du projet par une définition des notions « Institut » et « Collège ».

Article 4

7. Dans un souci de transparence et de cohérence, il est recommandé d'ajouter la disposition de l'article 4, § 3, à l'article 5 du projet. Cette même observation peut être formulée par analogie pour l'article 7, § 3 (à ajouter à l'article 8).

Article 5

8. Par analogie avec les articles 3, alinéa 2, 8, alinéa 2, et 10, alinéa 2, on écrira à la fin du texte néerlandais de l'article 5, alinéa 2, « brengt hij hem zijn gemotiveerde beslissing ter kennis » au lieu de « betekent hij hem zijn gemotiveerde beslissing ». Le terme « betekening » fait d'ailleurs référence à la remise d'un acte par exploit d'huissier de justice ³.

Article 10

9. Dans un souci de cohérence, il y a également lieu de prévoir à l'article 10 que l'entité concernée est inscrite dans le registre public. En effet, il se déduit de l'article 16 en projet que les entités d'audit d'un pays tiers sont également inscrites dans le registre public.

Article 13

10. Mieux vaudrait supprimer les mots « van de entiteit » à la fin du texte néerlandais de l'article 13, 6°, du projet. Ainsi, le texte néerlandais est non seulement mieux aligné sur le

³ Voir l'article 32, 1°, du Code judiciaire.

texte français mais on évite en outre une ambiguïté éventuelle quant à l'usage des termes « entités » et « entité » respectivement à l'article 13, 7° et 8°.

Article 18

11. On écrira à la fin du texte néerlandais de l'article 18, § 1^{er} « , alsook de informatie opgenomen in het openbaar register » au lieu de « , alsook de gegevens opgenomen in het openbaar register ». Ce faisant, le texte est mieux aligné sur la référence figurant dans la phrase introductive de l'article 18, § 2, qui mentionne « de documenten en informatie bedoeld in paragraaf 1 »⁴.

Article 30

12. À moins qu'un motif spécifique ne justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés⁵, mieux vaudrait omettre l'article 30 du projet.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME

⁴ Le texte français fait chaque fois mention, d'une manière plus cohérente, d'« informations ».

⁵ Voir l'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 mai 1961 'relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires'.